Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 79 (1988)

Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Remo-Tester von R+M: Weil Sie im Umgang mit Strom den grösstmöglichen Schutz verdienen.

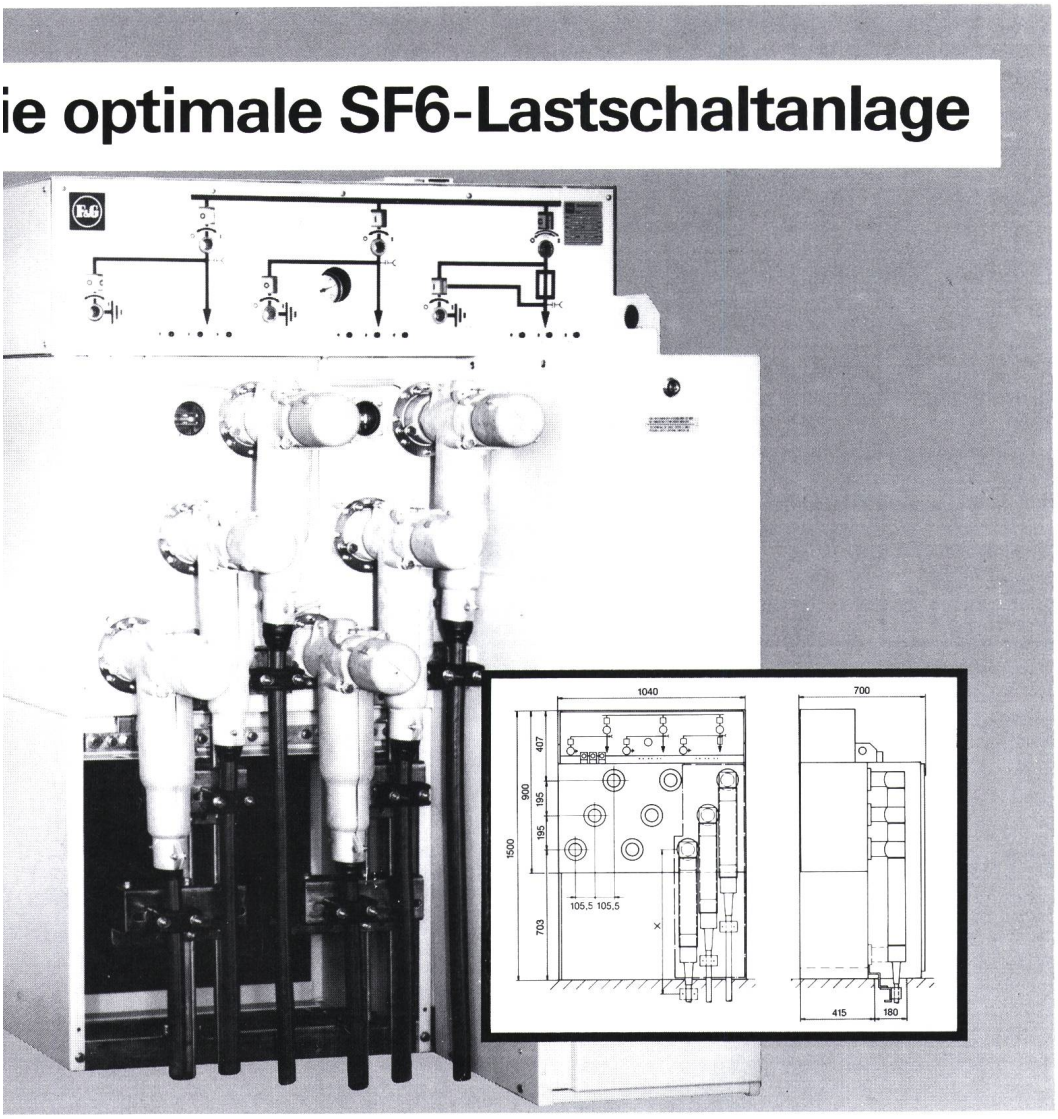
Der elektronische Phasenprüfer/ Prüfsummer Remo-Tester eliminiert die Unsicherheit, welche die üblichen Phasenprüfer noch immer mit sich bringen.

Verlangen Sie ausführliche Informationen, oder bestellen Sie Ihren Remo-Tester direkt bei:

Reichle+De-Massari AG
Binzstrasse 31
8622 Wetzikon
Telefon 01/931 81 11

Reichle De-Massari
Elektro- und Kommunikationstechnik

WYSS+PARTNER



Siegfried Peyer AG
peyerenergie

peyer

Die technischen Werte der SF6-Lastschaltanlage GA24 von **peyerenergie** halten selbstverständlich in jeder Hinsicht jedem Vergleich stand.

Dass die GA24 zusätzlich auch ferngesteuert werden kann und jedes Platzproblem löst, ergibt ein optimales Kosten-/Nutzen-Verhältnis.

Optimal Lasten schalten mit **peyer**!

peyerenergie
CH-8832 Wollerau
Telefon 01/784 46 46
Telex 875 570 pey ch
Fax 01/784 45 15

· Messen · Registrieren · Regeln ·

ABB
ASEA BROWN BOVERI

ABB METRAWATT AG

Felsenrainstrasse 1 · 8052 Zürich · Telefon 01-302 35 35 · Telex 823 647 · Telefax 01-302 17 49
52, route du Platy · 1752 Villars-sur-Glâne · Téléphone 037-24 77 57 · Téléfax 037-24 12 85

Halogenfreie, flammhemmende Telefonkabel

Schützen Sie Ihre hochwertigen Übermittlungsanlagen durch den Einsatz von halogenfreien, flammwidrigen Telefonkabeln mit RADOX-Isolation. Kein Ausscheiden von toxischen Gasen. Kein Weiterleiten des Brandes.

Dazu weitere Vorteile wie Anwendung im breiten Temperaturbereich, einfache Verarbeitbarkeit, gute elektrische, chemische und physikalische Eigenschaften (von der PTT zugelassen und geprüft).

HUBER+SUHNER AG

Geschäftsbereich Kabel
CH-8330 Pfäffikon/ZH ☎ 01 952 22 11
CH-9100 Herisau ☎ 071 53 41 11

Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann?

SEV ASE Bulletin VSE UCS

der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE Postfach 229 8021 Zürich

Notstromanlagen

01/932 35 56

panelectra

PANELECTRA AG Usterstr. 181 8621 Wetzikon Tel. 01/932 35 56

HESO – SUHR

Elektrotechnische Unternehmung

Elektroingenieur

Echte Ingenieurarbeit leisten steht in unserem Ingenieurbüro in Suhr im Vordergrund. Das Spektrum unserer Aktivitäten ist breit und umfasst:

- Ingenieurarbeiten als Projektleiter für die verschiedensten Aufgaben im Bereich der Energietechnik
- Beratung und Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken in allen Belangen der Energieübertragung und -verteilung
- Technische Bauleitung bei der Ausführung von Energieübertragungsprojekten
- Aufbau einer Gruppe für die Projektierung und Ausführung von photovoltaischen Energieerzeugungsanlagen.

Bei uns arbeiten Sie in einem kleinen, effizienten Team, wo es auf die Leistung eines jeden Mitarbeiters ankommt. Sie werden bei uns aber nicht nur gefordert, Sie werden auch gefördert.

Ein Abschluss als Elektroingenieur HTL und entsprechende Arbeitserfahrung sind von Vorteil.

Nehmen Sie doch bitte mit uns in der Ihnen zusagenden Form Verbindung auf. Herr Lips, zuständiger Bereichsleiter, wird Ihnen gerne weitere Auskünfte erteilen. Tel. G 01/291 12 49; P (abends) 01/361 20 22.

HESO Herzog & Sonderegger AG,
Südallee 24a, 5034 Suhr
HESO Herzog & Sonderegger AG,
Administration, Hohlstrasse 176, 8026 Zürich

HESO

Ein Unternehmen der Kummler + Matter Gruppe K+M

230

- **Haben Sie Interesse an HF-Technik?**
- **Kennen Sie sich in der Elektronik und Digitaltechnik aus und haben Sie die Fähigkeit, Ihr Wissen weiterzugeben?**

PTT

Unser langjähriger Mitarbeiter und Dienstleiter des technischen Radio- und Fernsehdienstes geht 1989 altershalber in Pension. Für seine Nachfolge suchen wir einen

Ingenieur HTL

wenn möglich mit Praxis in der Radio- und Fernsehbranche. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört die Führung des technischen Dienstes. Sie befassen sich mit der Planung, dem Bau und dem Betrieb von Sendesystemen für Radiorundspruch, des Fernsehens, der Rufsysteme sowie der Radiotelefonie.

Wenn Sie diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe interessiert, dann rufen Sie uns doch an. Herr Gröber, Tel. 052/86 14 00, vermittelt Ihnen gerne weitere Einzelheiten über dieses Arbeitsgebiet und wird Sie auch über die Arbeitsbedingungen bei den PTT-Betrieben orientieren. 241

Fernmeldekreisdirektion
Wartstrasse 2
8401 Winterthur

HTL CHUR

An der **Ingenieurschule HTL Chur** ist ab Frühjahr 1989 eine

Stabstelle für Energie und Umwelt

zu besetzen.

Der Stelleninhaber wird in den nachstehenden Aufgabenschwerpunkten eingesetzt:

- Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Elektrizität
- Information und Beratung
- Organisation und Begleitung von Weiterbildungskursen
- Lehrtätigkeit an der Ingenieurschule HTL Chur

Nebst einem Hochschulabschluss, vorzugsweise in Elektrotechnik (Energietechnik) oder evtl. in Physik, wird Erfahrung in theoretischer und experimenteller Elektrotechnik vorausgesetzt. Erfahrung in der Leitung von Forschungsprojekten, Lehrtätigkeit und Organisationsaufgaben ist von Vorteil.

Bewerberinnen und Bewerber werden gebeten, ihre Unterlagen bis spätestens 15. Januar 1988 an die **Ingenieurschule HTL Chur,** z.H. Prof. Dr. W.A. Ribi, Ringstrasse 18, CH-7000 Chur, zu senden.

248

NOK *Nordostschweizerische Kraftwerke AG*

Unsere Gesellschaft ist ein bedeutendes Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft mit Sitz in Baden.

Wir suchen für die wissenschaftlich-technische Bearbeitung der mit dem Ausbau unseres 110- und 380-kV-Hochspannungsnetzes sich ergebenden Probleme einen

Elektro-Ingenieur ETH

Wenn zu Ihrem fundierten Fachwissen noch die Freude an einer vielseitigen Tätigkeit kommt, dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

Wir erwarten:
- Abgeschlossenes Hochschulstudium
- Einige Jahre Berufserfahrung
- Selbständige Arbeitsweise, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Kenntnisse in der EDV-Anwendung
- Gewandheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Behörden und Unternehmungen

Wir bieten:
- Interessante und vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- Zeitgemässes Gehalt nach Vereinbarung und fortschrittliche Sozialleistungen
- Gleitende Arbeitszeit
- Verpflegungsmöglichkeit im Personalrestaurant

Eintritt: Sofort oder nach Vereinbarung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Abteilung Bau, 5401 Baden

Telefonische Auskunft erteilt Herr H. Wyss, Tel. 056/20 34 11.

245

NOK *Strom für die Nordostschweiz*

ÉCOLE D'INGÉNIEURS VALAIS
ÉCOLE TECHNIQUE SUPÉRIEURE

INGENIEURSCHULE WALLIS
HÖHERE TECHNISCHE LEHRANSTALT

Die Ingenieurschule Wallis in Sitten sucht für die Abteilung Elektrotechnik:

Professor für Elektronik und Telekommunikation

Neben der Unterrichtserteilung wird der Inhaber dieser Stelle am Aufbau von spezifischen Laboratorien aktiv mitwirken.

Bedingungen: Abgeschlossenes Studium, praktische Erfahrung oder Unterrichtserfahrung, vorzugsweise Stufe HTL, erwünscht.

Muttersprache: Deutsch oder Französisch; sehr gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache.

Stellenantritt: 1. August 1989 oder nach Übereinkunft.

Pflichtenheft und Gehalt: Die Direktion der Ingenieurschule Wallis (Tel. 027/22 29 12) erteilt auf Verlangen die sachbezüglichen Auskünfte.

Die Dienstofferten, die auf einem von der Dienststelle für Personal und Organisation, Regierungsgebäude, 1951 Sitten, zu beziehenden Spezialformular erstellt werden müssen, sind dieser bis am 9. Januar 1989 (Datum des Poststempels) zuzustellen.

Der Chef der Dienststelle für Personal
und Organisation
E. Grichting

244

L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

met au concours un poste de

professeur en électrotechnique

Délai d'inscription: 28 février 1989
Entrée en fonction: Automne 1989 ou à convenir

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste au:

Secrétariat général de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne, CE, Ecublens, 1015 Lausanne, Suisse

240

Gemeinde Dietlikon

Auf Ende Juli 1989 tritt unser

Leiter der Gemeindebetriebe

in den Ruhestand. Wir suchen deshalb auf den 1. Mai 1989 oder nach Vereinbarung als Nachfolger einen

Elektroingenieur HTL

oder

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Dietlikon zählt zurzeit rund 6000 Einwohner.

Aufgabenbereich
- Projektierung, Ausbau, Betrieb und Unterhalt
  - von Mittel- und Niederspannungsanlagen (keine Installationsabteilung) sowie Strassenbeleuchtungen
  - des Leitungsnetzes für die örtliche Wasserversorgung
- Betrieb und Unterhalt der Gemeinschaftsantennenanlage mit Kopfstation
- Sekretär der Werkkommission.

Voraussetzungen und Anforderungen
- Berufslehre im Elektrofach
- Diplom als Elektroingenieur HTL (Richtung Starkstrom)
- Praxis in der Führung von Gemeindebetrieben
- EDV-Erfahrung
- Fähigkeit, das zurzeit fünf Mitarbeiter umfassende Team zu führen.

Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich und entsprechen den Aufgaben und Anforderungen.

Für Auskünfte stehen Gemeindeschreiber F. Fäsi (Tel. 01/835 72 28) und der amtierende Betriebsleiter H. Guillod (Tel. 01/835 72 68) gerne zur Verfügung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 31. Dezember 1988 an den Gemeinderat Dietlikon, Postfach, 8305 Dietlikon, erbeten. **Gemeinderat Dietlikon**

Im Dienste aller
Die Zürcher Gemeinden

235

STELLENGESUCH

Dipl. Elektroinstallateur mit Telefon-A-Konzession

37, mit mehrjähriger Erfahrung in der selbständigen Führung eines kleineren Elektroinstallationsbetriebes, sucht neue Herausforderung. Gesucht wird selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in der Industrie, Verwaltung, Bank, Elektrizitätswerk, Telekommunikationsberatung (kein Elektroplanungsbüro und Installationsbetrieb).

Arbeitsort: Zug, Zürich, Luzern

Stellenantritt: frühestens Sommer/Herbst 1989 oder nach Vereinbarung auch später

Angebote mit detailliertem Stellenbeschrieb, eventuell Pflichtenheft, sind zu richten unter Chiffre 239 an Inseratenverwaltung SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

239

Für die Installationsabteilung unseres Elektrizitätswerkes suchen wir auf den 1. Mai 1989 oder nach Übereinkunft einen

eidg. dipl. Elektroinstallateur

als Chefmonteur und Nachfolger für den vor der Pensionierung stehenden

Installationschef

Wenn Sie ein tüchtiger Fachmann mit entsprechender Berufserfahrung sind und Freude am Organisieren und Führen haben, sind Sie die Persönlichkeit, die wir suchen.

Aufgabenbereich:
Führen der Installationsabteilung nach technischen und kaufmännischen Grundsätzen; vorerst als Chefmonteur, dem Installationschef unterstellt, mit einer entsprechenden Unterabteilung. Der Personalbestand der Installationsabteilung beträgt gegenwärtig 25 Mann inkl. Lehrlinge.

Wir bieten eine interessante Position mit guten Anstellungsbedingungen sowie eine gründliche Einführung.

Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 17. Januar 1989 an die Direktion der Städtischen Werke Solothurn. Herr O. Bläsi, Chef der Installationsabteilung, gibt Ihnen auf telefonische Anfrage gerne Auskunft (Telefon 065/22 47 61).

Städtische Werke Solothurn
SWS
Elektrizität · Gas · Wasser

Städtische Werke Solothurn
Elektrizitätswerk
Rötistrasse 17
4502 Solothurn

238

Gemeindewerke Horgen

Elektrizität, Gas, Wasser, Fernwärme

Horgen am Zürichsee

In vielen Beziehungen ein idealer Wohn- und Arbeitsort

Wegen Wahl des bisherigen Stelleninhabers zum Betriebsleiter in einem anderen Werk suchen wir für unsere Versorgungsbetriebe Elektrizität, Gas, Wasser einen

Elektroingenieur HTL

als

Abteilungsleiter

Aufgabenbereich:
- Projektierung und Bau der Versorgungsanlagen des Elektrizitätswerkes (Hoch- und Niederspannungsnetz, Trafostationen, Strassenbeleuchtung)
- Projektierung und Bau der Anlagen der Gas- und Wasserversorgung (Verteilnetze, Druckreduzier- und Messstationen, Pumpwerke, Reservoire)
- Führung des Betriebes der vorerwähnten Anlagen in Zusammenarbeit mit den Netzchefs

Anforderungen:
- Abgeschlossene Ausbildung als El.-Ing. HTL mit einigen Jahren erfolgreicher Praxis, wenn möglich in einem branchenverwandten Gebiet
- Selbständige Arbeitsweise
- Eignung für Personalführung (etwa 20 Mitarbeiter)
- Verhandlungsgeschick
- Kooperationsbereitschaft
- Idealalter 30–40 Jahre

Wir bieten:
- Kaderposition mit abwechslungsreicher, verantwortungsvoller und weitgehend selbständiger Tätigkeit
- Gelegenheit zur Einarbeitung
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Sozialleistungen
- Gleitende Arbeitszeit
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Dienstantritt: Nach Vereinbarung

Der Betriebsleiter H. Berger erteilt gerne weitere Auskünfte.

Interessenten sind gebeten, Ihre Bewerbung mit den üblichen Beilagen zu richten an:

Gemeindewerke Horgen
Bahnhofstr. 10, Postfach, 8810 Horgen 1,
Tel. 01/728 43 33

243

AAREWERKE AG Kraftwerk Klingnau

Infolge bevorstehender Pensionierung suchen wir den Nachfolger unseres

Zentralenchefs

Nach gründlicher Einarbeitung durch den heutigen Stelleninhaber wird er die Führung des Zentralenbetriebs mit etwa 20 Mitarbeitern übernehmen.

Wir suchen Kontakt zu Berufsleuten, die nebst einer guten Ausbildung im elektromechanischen Bereich, mehreren Jahren Praxis bei Montagearbeiten sowie beim Betrieb und Unterhalt von Kraftwerkanlagen auch die nötigen Führungsqualitäten mitbringen.

Einem initiativen und einsatzfreudigen Fachmann bieten wir eine vielseitige, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit mit fortschrittlichen Anstellungsgrundlagen.

Als Wohnung kann gegebenenfalls ein Einfamilien-Hausteil zur Verfügung gestellt werden.

Für weiter Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an

AAREWERKE AG, Kraftwerk Klingnau
5322 Koblenz, Tel. 056/46 17 22

242

Hans Fluri
Kaderselektion

hf personal bern ag

Nutzen Sie den Erfolg einer dynamischen Firma für Ihren Karrierenschritt.

Unser Kunde ist ein richtungsweisendes Unternehmen der **Elektronik/Mikrotechnik.** Seine Produkte sind Trendsetter – weltweit!
1989 wird die Technik verstärkt, in der schlagkräftig formierten Entwicklungsabteilung mit dem

Konstruktionschef

– einem an neuen Technologien interessierten

Ingenieur.

Der ideale Kandidat ist kreativ und verfügt über Flair für Apparatedesign. Zur Weiterentwicklung des ganzheitlichen Systems sind vor allem Kenntnisse und Erfahrung aus folgenden Fachbereichen zu integrieren:
● Präzisionsteileherstellung (Stanzen) ● Kunststoffspritzen ● Elektromechanik ● Elektrische Verbindungstechnik ● Werkzeugbau

Ein kooperativer Führungsstil ist Voraussetzung für die Motivation der qualifizierten Mitarbeiter, die enge Zusammenarbeit mit der Elektronikentwicklung und die Arbeit in interdisziplinären Teams.

Suchen Sie ein herausforderndes Engagement? – Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens anfangs Januar. Für allfällige Vorfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und garantieren für absolute Diskretion und rasche Bearbeitung.

Hans Fluri, hf personal bern ag
Lombachweg 11, 3006 Bern, Telefon 031 44 05 84

hf personal zürich ag
personal luzern ag

KHR
KHC

Die **Kraftwerke Hinterrhein AG** in Thusis ist eines der grössten Wasserkraftwerke der Schweiz und weist mit mehreren Zentralen eine Jahresproduktion von 1,5 Mio. MWh auf. Die Stelle des Chefs Talversorgung und Netzbau wird auf das kommende Frühjahr frei: wir suchen seinen Nachfolger.

CHEF Talversorgung + Netzbau

Der Chef Talversorgung und Netzbau gehört zusammen mit dem Direktor, dem Betriebsleiter, dem kaufmännischen Leiter und dem Chef bauliche Anlagen zum Führungsteam des Unternehmens. Er ist verantwortlich für die Energieversorgung, die Unterhalts- und Ausbauarbeiten im Netz und für die Koordination mit den angeschlossenen Gemeinden. Er wirkt sehr selbständig und trifft ein qualifiziertes und gut eingespieltes Mitarbeiterteam an. Stichworte/Kennzahlen: 18 Gemeinden auf ca. 600 km^2; 50 Mio. kWh Energie, 12 MW Spitze; 142 km Freileitung und 96 km Kabel, NS und MS; drei Unterwerke, 120 Trafo-Stationen.

El. Ing. HTL

Wir suchen Kontakt zu Starkstrom-Ingenieuren mit Erfahrung im Netzbau und erster Führungspraxis. Die Aufgabe verlangt Selbständigkeit, Teamfähigkeit, Oganisationstalent, ‹Wetterbeständigkeit› und einen kühlen Kopf bei Störfällen, wie sie im Gebirge unvermeidlich sind.

Zur Abklärung des beidseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H. H. Baumann, **MSL (Schweiz) AG,** Signaustrasse 9, 8008 Zürich, Telefon 01/69 49 90 (Ref.-Nr. 7218-A/S).

Der Name MSL bürgt seit 3 Jahrzehnten weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber erst nach ausdrücklicher Absprache und in engster Wahl vor.

MSL

Management Selection Ltd. – **Internationale Unternehmensberater** – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien, Belgien, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika, USA.

Cellules blindées «1 m» jusqu'à 24 kV 630 à 800 A, 30 kA 1 s

Dimensions L × P × H = 1000 × 1200 × 2100 mm

à installer partout

Cellules-type selon CEI/ASE/PEHLA, avec
- disjoncteurs Gardy à faible volume d'huile ou à coupure sous vide, munis de relais primaires ou secondaires
- interrupteurs – sectionneurs Gardy sur chariot ou pour montage fixe
- équipement de mesure

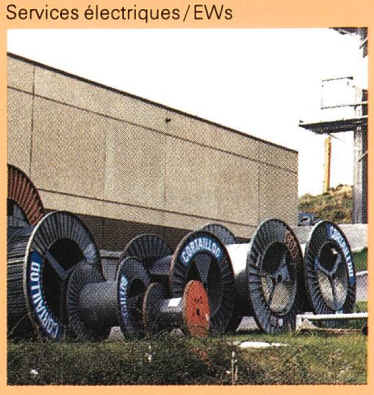
Gekapselte Meterzellen bis 24 kV 630–800 A, 30 kA 1 s

Abmessungen B × T × H = 1000 × 1200 × 2100 mm

überall einsetzbar

Typenzellen nach IEC/SEV/PEHLA, mit
- trennbaren ölarmen oder Vakuum-Schaltern Gardy, Primär- oder Sekundärrelais
- Lasttrennschaltern Gardy, trennbar oder fest eingebaut, oder Sicherungs-LT Gardy
- Messzellen-Ausrüstung

Services électriques / EWs



Administrations / Verwaltungen

Industrie / Gewerbe

Ecoles, hôpitaux / Schulen, Spitäler

Appareillage/Schaltgeräte:

GARDY SA

Tel. 022/43 54 00
Fax 022/43 95 48

CH - 1211 GENÈVE 24

Installations/Schaltanlagen:

PANEL SA

Tel. 021/801 08 11
Fax 021/801 22 83

CH - 1028 PRÉVERENGES

SPRECHER ENERGIE

Leitsysteme für problemlose Betriebsführun

Energie unter Kontrolle Das Feld-Leit
KASAM und das Stations-Leitsytem MLS
perfekte Werkzeuge zur Steuerung und
wachung von Energieerzeugungs- und
teilanlagen. Unsere Erfahrungen im Bau
ventioneller Kommandoanlagen führte
zu einer individuell einsetzbaren, zukun
orientierten Lösung auf der Basis mode
Hardware mit integrierter Software.

Das Stations-Leitsystem MLS ist ein re
gestütztes, leistungsfähiges Steuer- und
triebssystem. Es basiert auf einem PC m
Druckern und Farbgrafik-Bedienstation.
eigens entwickelte Dialog-Menütechnik
die zweistufige Befehlsauslösung mach
das Stations-Leitsystem MLS sicher und
bedienungsfreundlich.

Das Feld-Leitsystem KASAM ist der m
prozessorgestützte Steuerteil in der Sek
ausrüstung von Mittel- und Hochspann
anlagen. Es dient der gefahrlosen, elek
schen Betätigung der Schaltgeräte vor
und, über eine serielle Schnittstelle, als
glied zwischen dem übergeordneten St
Leitsystem und dem Schaltfeld.

Übernehmen Sie das Kommando mit M
und KASAM. Nehmen Sie mit uns Konta

Sprecher Energie AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon 064/33 77 33
Telex 981120 ssm ch
Telefax 064/31 12 58